FUKIGEN
CINDERELLA
フキゲンシンデレラ
村山 渉
WATARU MURAYAMA
Kaito Zero
Edited and Translated by KazeYuki

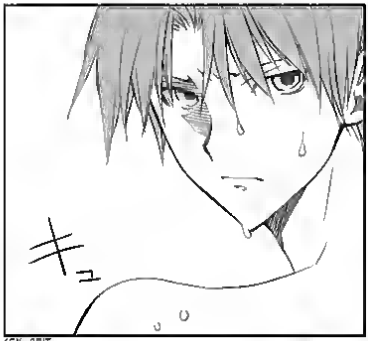
Fukigen Cinderella

フキゲン シンデレラ

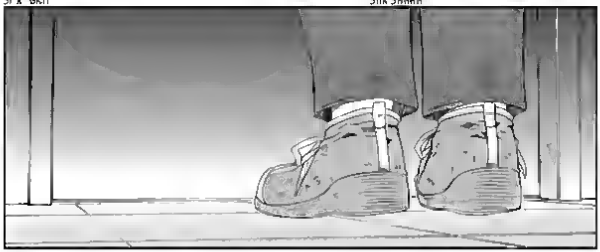
村山 渉

第22幕 | The Things I Treasure

ピンポーン
SFX: PING PONG

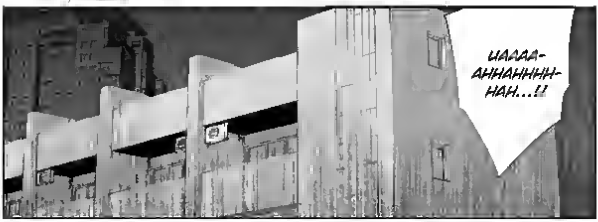

キュ
SFX: GRIT

ヤァァァァ
SFX: SAAAA

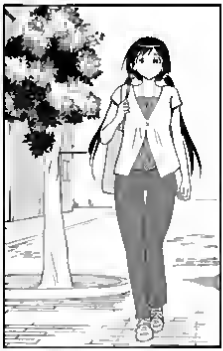


CLICK
HARU-KUN, IT'S ME.
THAT WAS CLOSE I FOR-GOT TO LOCK THE DOOR
WHO THE HELL IS "ME"? WHO WOULD COME THIS LATE
OPEN THE DOOR
HARU-KUN?
SFX: SHUFFLE
……!
BACKGROUND SFX: KACHAK
WHY-?

DO YOU HATE ME NOW?
SFX: BAPUMF X4
YOU'RE RIGHT ON THE OTHER SIDE, AREN'T YOU, HARU-KUN?
I KNOW PERFECTLY WELL...
AH...


UAAAA-AHHAHHHH-HAH...!!

KANNA HARUHIKO -KUN



THE WOMAN WHO SCREWED UP MY FAMILY... WHY IS SHE APPEARING IN FRONT OF ME NOW...

BEFORE I KNEW IT, IT WAS ALREADY MORNING AND THAT WOMAN HAD DISAP-PEARED

I COULDN'T SLEEP A WINK AFTER THAT...

SFX: CLATTER
SFX: JOLT
!!
YOU DIDN'T HAVE TO BE SO SURPRISED
AH,
THAT'S RIGHT, THAT JERSEY SHE LENT TO ME...
DO-DON'T NEED IT. THERE'S NOTHING WRONG WITH ME... I JUST DIDN'T HAVE ENOUGH SLEEP
YOU DON'T LOOK SO WELL... ARE YOU OKAY...? DO YOU WANT SOME WATER?
KANNA-KUN YOUR ATMOS-PHERE HAS CHANGED...?
.....?
I THREW IT IN THE BIN BUT IT SHOULD STILL BE THERE

じろ
WHAT—?
THE SOUR GLARE IS THE SAME AS USUAL...
DON'T COME NEAR ME!... I WAS PREPARED FOR HIM TO SAY SOMETHING LIKE THAT WHEN I CAME UP TO HIM BUT...
SFX: GLARE
SFX: HM
THE OTHER DAY... YOU TOOK CARE OF AK!

THANKS.

Kyahaha
YEAH I WONDER HOW I SHOULD APPROACH HARU-PYON TODAY
EXCUSE ME
I'M LOOKING FOR A BOY CALLED KANNA HARUHIKO
IS IT POSSIBLE THAT YOUR HARU-PYON IS HARU-KUN...?

A-LIN-TY
DO YOU HAVE SOME BUSINESS WITH MY HARU-PYON?
SFX PERK
HARU-KUN...?
SFX BEEP
AN OLDER LADY WHO'S LOOKING FOR KANNA HARU-HIKO...?
GEEZ WHAT WAS THAT? AUNTY...?
SORRY MIFUMIFU, A STRANGE LADY CAME UP TO ME! I'M HANGING UP FOR NOW
AH! REINA?
REI
THERE'S NO WAY, RIGHT...?

SFX: SHEHE

SFX: DASH

ARE YOU A DIFFERENT "KANNA HARUHIKO" FROM THE ONE I KNOW...?
THE KANNA HARUHIKO I KNOW DOESN'T HAVE A LITTLE SISTER...

SFX: BOW
AH...I HAVE TO GO NOW...
SEE YOU!

AKI IS...
ANOTHER "ME"? THERE'S NO WAY I CAN SAY THAT!...

WHO IS "AKI"-CHAN?

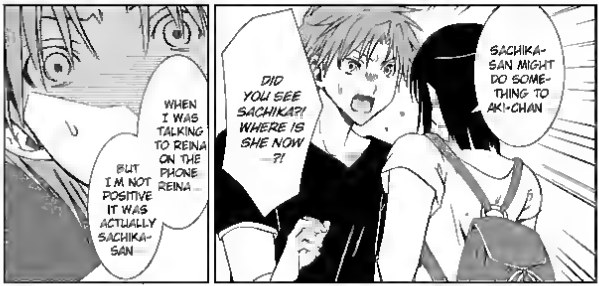
AK... WANTED ME TO TELL YOU THAT EATING PARFAIT AND GOING SHOPPING WITH YOU WAS
VERY VERY FUN
THIS... ISN'T A LIE.
SHE WANTS TO GO AGAIN...

CAN YOU TELL HER I HAD FUN TOO?
HER ATMOSPHERE WAS VERY SIMILAR TO THE HARU-CHAN IN THE PAST— SO I THOUGHT WE WOULD BE ABLE TO GET ALONG VERY WELL…
I SEE…

HARU-CHAN, PLEASE PROTECT AKI-CHAN.
?

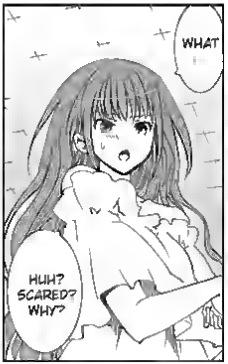
HARU-CHA…

I THINK SACHIKA-SAN MIGHT BE LOOKING FOR YOU.


WHEN I WAS TALKING TO REINA ON THE PHONE REINA...
BUT I'M NOT POSITIVE IT WAS ACTUALLY SACHIKA-SAN...
DID YOU SEE SACHIKA?! WHERE IS SHE NOW —?!
SACHIKA-SAN MIGHT DO SOMETHING TO AKI-CHAN

IS HARU-KUN REALLY HERE. ?

AH SO-SORRY...
BUT HARU-KUN IS HARU-KUN SO
HEY, CAN YOU STOP IT WITH THE "HARU-KUN"?
AUNTY, WHO ARE YOU TO HARU-PYON?
I'M HARU-KUN'S... WHAT AM I
UM...
DRAWN BACK ATTITUDE, TIMID BEHAVIOUR...
PLAIN OUTFIT...
RAMBLY AND LONG-WINDED
ALL OF THAT IS JUST A SHAM.
...A FORMER ACTING... GUARDIAN...
SOMETHING LIKE THAT...
THAT IS WHAT MY INTUITION IS TELLING ME!


WHAT...
HUH? SCARED? WHY?

ARE YOU SCARED OF ME?

I FELT LIKE YOU WERE BEING CAUTIOUS AROUND ME BECAUSE YOUR PRECIOUS "HARU-PYON" MIGHT BE TAKEN AWAY...
THAT... ISN'T MY INTENTION AT ALL... SO

THAT'S RIGHT... HARU-KUN IS ALREADY IN UNIVERSITY. HE'D HAVE A GIRLFRIEND AT LEAST
HOW NICE I'M SURE HE'S ENJOYING UNIVERSITY LIFE WITH LOTS OF FRIENDS...

BECAUSE OF THAT SCUMBAG PERSONALITY HE'S HAVING AN ABSOLUTELY HORRIBLE UNIVERSITY LIFE.
I'M NOT HIS GIRLFRIEND. MOREOVER, HE BARELY HAS EVEN ONE PERSON HE CAN CALL A FRIEND, LET ALONE A GIRLFRIEND.
YOU DON'T KNOW A THING ABOUT HIM, DO YOU?

SFX: CREAK

WAIT IN THIS ROOM.
I'LL BRING HARU-PYON TO YOU.
IS SHE LAUGHING...?

I CAN'T LET HARU-PYON MEET HER.
MY JUDGE-MENT TELLS ME..
SFX SLAM
SFX CLACK
HAS SHE LOCKED ME IN..?
BUT I'M SURE
SFX RUMMAGE
HARU-KUN WILL COME FOR ME.

THE CLOCK TOWER... THAT MUST BE IT.
PERHAPS AROUND THIS TIME...
SUPPOSE REINA DID MEET SA-CHIKA... WHAT WOULD REINA DO...?
I...
IT'S A FEW MINUTES PAST 10AM. THERE'S STILL OVER AN HOUR BEFORE I TURN INTO "AKI" AGAIN
LAST NIGHT, SACHIKA CAME TO MY ROOM...
I CAN'T RUN AWAY ANYMORE ANYWAY...
NO. I'LL GO
I'LL GO TO THE CLOCK TOWER TO CHECK
HARU-CHAN, I DON'T THINK YOU SHOULD SEE SACHIKA-SAN

I WANTED TO TELL YOU I'M SORRY.
ONCE I COULD COME OUT, I CAME TO HARU-KUN FIRST!
BUT... THAT'S WHY... I...
I'LL HUG YOU, HOLD YOU AND WE'LL SLEEP TOGETHER, OKAY?
IF YOU OPEN THE DOOR, I'LL TREAT YOU AS A GOOD KID DESERVES
HARU-KUN, YOU'RE A GOOD KID... RIGHT...?
I'M ALSO HUNGRY... PLEASE OPEN THE DOOR...
I DON'T HAVE ANY MONEY, I WALKED ALL THE WAY HERE...
PLEASE OPEN THE DOOR ...?
I DID SO MANY, SO MANY TERRIBLE THINGS TO YOU... YOU CAN'T FORGIVE ME, CAN YOU...!
HARU-KUN...!
SORRY... SORRY...!
HAAA-AHHHH-HHH!
UUUU ...AH HH...
I REALLY LIKE YOU, HARU-KUN.
I LOVE YOU...

……
……
FOR ME, A PERSON WHO HAD ALWAYS THOUGHT THERE WAS NO POINT IN LIVING, HARU-KUN...
YOU ARE MY ONLY HOPE.
IF I DIED I'M SURE HARU-KUN WILL BE THE ONLY WHO WILL BE SAD...
I BELIEVE THAT YOU REALLY ARE A KIND CHILD...

URG
ARE YOU ALRIGHT...?
SHE MIGHT BE THINKING OF... COMMITTING SUICIDE
I HAVE TO GO.
WAIT...!
IF YOU DO THAT THAT PERSON WILL HAVE YOU TWISTED AROUND HER FINGER CONSUMING YOU...

QUICKLY WEARING DOWN YOUR HEART...
THE REASON YOU CAN'T READILY ACCEPT PEOPLE'S GOOD WILL AND...
DON'T FEEL ANYTHING WHEN YOU HURT OTHERS...
IS ALL BECAUSE OF THAT PERSON!

IT'S NOT THAT I DON'T FEEL ANY-THING...!!
SFX: RUN
HARU-CHA

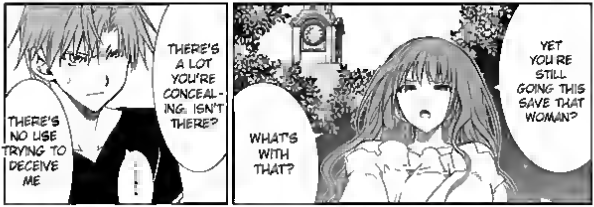
HAAH
HAAH

I KNEW IT... YOU DID THE SAME THING AGAIN

ARE YOU STILL ANGRY
THAT I LOCKED THAT GIRL IN THE TOWER?

WHY ARE YOU IN SO MUCH OF A RUSH?

YOU'RE A PITIFUL PERSON TOO.
EVEN THOUGH YOU'RE HER BROTHER, SHE DIDN'T BELIEVE THAT YOU WOULD COME TO SAVE HER.
WE WERE TAUGHT AND RAISED TO NOT TRUST OTHER PEOPLE
HMPH. TAUGHT BY THAT WOMAN YOU MEAN
I KNOW

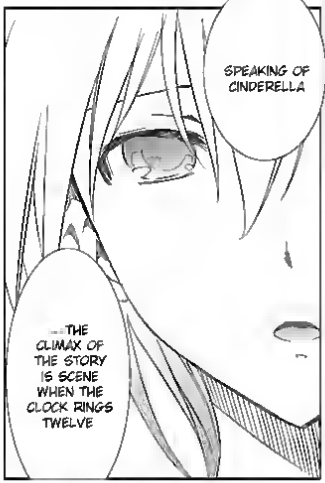

YET YOU'RE STILL GOING THIS SAVE THAT WOMAN?
WHAT'S WITH THAT?
THERE'S A LOT YOU'RE CONCEALING, ISN'T THERE?
THERE'S NO USE TRYING TO DECEIVE ME

YOU TALK AS IF YOU KNOW EVERYTHING BUT THE TRUTH IS
YOU'RE A VIRGIN.

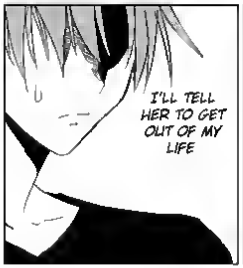
SFX: BLUSH
I'LL TELL YOU EVERY-THING LATER.
I DOUBT I'D BE ABLE TO CONTINUE KEEPING SECRETS FROM YOU
WHA WHA
WHAT ARE YOU SAYING...!
YOU REALLY ARE THE 'WORST' A HUMAN LIKE YOU...!
IF WE'RE GOING TO SHARE SECRETS I DON'T MIND GOING OUT WITH YOU
LOOK... LOOKING DOWN ON ME TO THE BITTER END HUH
SEE YA
SFX: TURN
DO WHAT YOU WANT?
ONCE A PERSON CONFRONTS ME, I LOSE INTEREST IN THEM COM-PLETELY
IT'S A REAL KILL-JOY

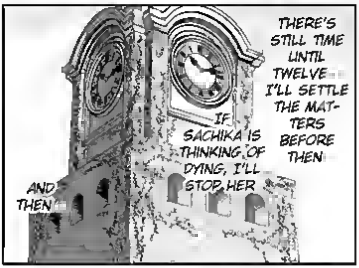
I DON'T CARE ANY-MORE...
H...UH...
H...?...

WHAT IS SHE SAYING?


SPEAKING OF CINDERELLA
THE CLIMAX OF THE STORY IS SCENE WHEN THE CLOCK RINGS TWELVE

YOUR FACE IS SAYING THAT THE STORY IS ALREADY AT THE CLIMAX BUT...
IT APPEARS IT'S STILL TOO EARLY


I'LL TELL HER TO GET OUT OF MY LIFE


THERE'S STILL TIME UNTIL TWELVE... I'LL SETTLE THE MATTERS BEFORE THEN
IF SACHIKA IS THINKING OF DYING, I'LL STOP HER
AND THEN...

SFX RUN
I EVEN THOUGHT THAT IT WOULD BE BETTER TO DIE BUT...
SINCE I STARTED TURNING INTO A GIRL EVERY DAY HAS BEEN A COMPLETE MESS.
NOW...
SFX GRAB

I DON'T WANT TO LOSE...

!!?
SFX: WHACK
SFX: THUD
I'M SORRY FOR USING VIO-LENCE
BUT I'M SO HAPPY WE COULD FINALLY MEET AGAIN
HARU-KUN

HM...

SA...
ぴた
DON'T SHOUT,

OKAY? ♡

SFX HA! SFX CREAK
!!?